



THE VOICE OF DHARMA

佛历二五六四年 一九八一年复刊

主管单位	国家宗教事务局
主办单位	中国佛教协会
创办人	赵朴初
出版单位	法音编辑部
编辑部主作	壬 张 珙
本期统筹	陈长松
责任编辑	王丽心 陈长松
	李星海 王丽媛
美术设计	牛 毅
封面制作	北京东方文景广告有限公司
印刷	北京博海升彩色印刷有限公司
订 购	全国各地邮局
邮发代号	82 - 535
国外发行	中国国际图书贸易总公司
	(北京三九九信箱)

邮发代号 82-535 国外发行 中国国际图书贸易总公司 (北京三九九信箱) 国外代号 M500 地 址 北京西四阜内大街 25 号 邮 编 100034 投稿信箱 fayintg@vip.sina.com 编 辑部 010-66161881 (兼传真) 发 行 部 010-66151260 账 号 0200002809004610414

户 名 中国佛教协会法音编辑部 开户行 中国工商银行北京西四支行

聚焦"两会"

习近平:人民是我们党执政的最大底气			04
李克强:全面贯彻党的宗教工作基本方针			04
汪洋:坚持发扬民主和增进团结相互贯通、建言资政和凝聚	. 共识双	向发力	h
			05
汪洋: 要坚持我国宗教中国化方向			05
尤权: 充分发挥统一战线在服务国家治理体系和治理能力现	!代化		
中的优势作用			05
"两会"佛教界代表委员的声音			06
赵朴初居士往生二十周年			
赵朴初居士的主要思想及其贡献	釆	译传印	09
朴老辞世二十周年祭	釆	举宗性	13
好参谋 好帮手 好同事 好榜样			
—— 纪念伯父赵朴初先生逝世二十周年	走	义变	14
和平的使者 —— 纪念赵朴初会长逝世二十周年	1	兒 强	19
心中的圣菩提树—— 赵朴初大德往生二十周年忆	釆	¥本性	23
法音论坛			
佛教中国化视域下宗派佛教成立问题的再思考	3	E JII	26
净宗七祖省常法师及其西湖莲社考论	直	黄文翰	34
论太虚大师对朱熹等理学家辟佛思想的回应	3	E志阳	39
敦煌佛教诗偈《心海集》孤本研究综述 伏像	发琏 龚	卓心怡	45
陈那因明的为自比量与三段论比较研究	i	4 春梅	50

CONTENTS

2020 年第 5 期 总第 429 期 5 月 25 日出版

佛教文史

《雁荡山志》载散佚佛教文献辑考	姜复宁	周琦玥	57
径山寺的禅宗与茶道		卢江良	61
两张中国佛教界抗日救国事迹的老照片		曾友和	64
古代禅师言行对现代企业管理借鉴作用的思考			
—— 以《禅林宝训》为例		李栋财	67
四众同修			
现代佛教徒如何持守五戒 —— 读《五戒现代观》		释常静	70
佛门人物			
觉悟人生 奉献人生 —— 忆净慧老和尚		楼宇烈	74
光間八工 中間八工 10-1 822 FIN		12 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	, -
佛教新闻			
Dhayan Lu			
中国佛教协会召开会长视频会议			33
"无尽意 —— 赵朴初书法艺术展" 在上海博物馆开幕			56
简讯一束			44

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《法音》杂志的稿酬。未收到稿酬的作者请与本编辑部联系。 投稿本刊请尽量通过 Email, 来稿一律不退。转载本刊文章和图片, 请事先取得作者或本刊许可。

CONTENTS

Xi Jinping: The People are the Main Source of Confidence for the Governance of CPC		04
Li Keqiang: Fully Implement the Party's Fundamental Policy on Religious Affairs		04
Wang Yang: Persist in Promoting Democracy and Unity in the Most Coordinated Way, and Recruiting Advices	on Governance and	
Building Consensus At the Same Time		05
Wang Yang: We Shall Adhere to the Chinization of Religions		05
You Quan: Give Full Play to the Positive Role of the United Front in Serving the Nation's Governance Regime	and the	
Modernization of Governance Capacity		05
Voices of Representatives of the Buddhist Community in the "Two Sessions"		06
The Main Thoughts and Contributions of Lay Buddhist Zhao Puchu	By Shi Chuanyin	09
On the 20th Anniversary of Elder Zhao Puchu's Serene Passing	By Shi Zongxing	13
My Great Adviser, Helper, Colleague, and Role Model—Commemorating the 20th Anniversary of the Serene P	assing of My Uncle	
Zhao Puchu	By Zhao Wen	14
Messenger of Peace—Commemorating the 20th Anniversary of the Serene Passing of BAC's Former President	Zhao Puchu	
	By Ni Qiang	19
The Sacred Bodhi Tree in My Heart—Reminiscence on the 20th Anniversary of Eminent Buddhist Zhao Puchu	's Serene Passing	
	By Shi Benxing	23
Re-examination of the Establishment of Buddhist Schools from the Perspective of the Chinization of Buddhism	By Wang Chuan	26
Research on the Seventh Patriarch of the Pure Land School—Venerable Master Shengchang and his West Lake	Lotus Society	
	By Huang Wenhan	34
Venerable Master Taixu's Response to Zhu Xi and other Neo-Confucianists' Anti-Buddhism Ideologies	By Wang Zhiyang	39
A Review of Researches on the Unique Edition of Dunhuang Buddhist Poems "Collection from the Ocean of H	eart"	
By Fu Junii	an and Gong Xinyi	45
A Comparative Study on Svartha-Anumana and Syllogism in Dignaga's Logic	By Xu Chunmei	50
A Textual Research on the Lost Buddhism Literature Documented in "The Record of Mt. Yandangshan"		
By Jiang Funir	ng and Zhou Qiyue	57
Chan and Tea Art of the Jingshan Temple	By Lu Jiangliang	61
Two Old Photos of Chinese Buddhists' Defence Against Japan's Invasion during the WWII	By Zeng Youhe	64
Inspirations from Ancient Chan Masters' Words and Deeds for the Management of Modern Enterprises—A	Case Study on the	
"Treasured Lessons of the Chan Community"	By Li Dongcai	67
How Modern Buddhists Observe the Five Precepts—Comments on "The Modern View of the Five Precepts"		
	By Shi Changjing	70
A Life of Enlightenment and Service—In Memory of Elder Master Jinghui	By Lou Yulie	74
BAC Holding its Presidential Video Conference		33
Infinite Meanings in Finite Words—Zhao Puchu's Calligraphy Art Being Exhibited in Shanghai Museum		56
News in Brief		44



目 録

習	近平主席:人民はわが党の執政の最大の自信である					04
李	克強総理:党の宗教関連業務の基本方針を全面的に貫く					04
汪	洋氏:民主の発揚と団結の強化を貫通し合い、意見を申し立てて、共通認識を凝縮することに対して両面					
10	二力を発揮することを堅持しなければならない					05
汪	洋氏: 宗教の中国化という我が国の方向を堅持しなければならない					05
尤	権氏: 国家統治体系と統治能力の現代化における統一戦線の優勢を十分発揮させる					05
「同	可会」における仏教界の代表委員の声					06
趙桟	検初居士の主要な思想及びその貢献			釈	伝印	09
趙桟	《 老辞世二十周年祭			釈	宗性	13
優才	Lた相談相手 助っ人 同僚 手本として ── 伯父の趙樸初先生辞世二十周年を記念	する		趙	重 雯	14
平禾	□の使者 ―― 趙樸初会長円寂二十周年を記念する			货	乱 強	19
心)中の聖菩提樹 —— 大徳居士の趙樸初往生二十周年追憶			釈	本性	23
仏孝	女の中国化プロセスにおける宗派仏教の成立問題についての再思考			Е	三川	26
浄土	上宗七祖省常法師及びその西湖蓮社についての一考			黄	文翰	34
朱熹	長ら理学家の仏教排斥に対する太虚大師の反応について			王	志陽	39
敦煌	皇の仏教詩偈『心海集』の唯一の伝本に関する研究のまとめ	伏	俊琏	龔	心怡	45
陳尹	『の因明学における為自比量と三段論法との比較的研究			許	春梅	50
『 M	E 蕩山志』に載せて散逸した仏教文献についての研究	姜	復寧	周	琦玥	57
径山	1寺の禅宗と茶道			盧	江良	61
中国	国仏教界の抗日救国事跡に関する二枚の古い写真			曽	友和	64
現代	C企業管理に対して古代禅師の言行を参考にする一考					
-	――『禅林宝訓』を例として			李	棟財	67
現代	この仏教徒はいかに五戒を守るか ――『五戒現代観』を読む			釈	常静	70
目覚	色めた人生 捧げた人生 ―― 浄慧老和尚を追懐する			楼	宇烈	74
中国	国仏教協会は会長のビデオ会議を開く					33
「無	ほ尽意 ―― 趙樸初書道芸術展」が上海博物館で開幕					56
ニコ	ユースダイジェスト					44

목록

시진핑 : 인민은 우리 당 집권의 가장 큰 힘이다			04
리커창 : 당의 종교 업무에 대한 기본 방침을 전면적으로 관철한다			04
왕양 : 민주의 발양과 단결의 증진 , 국정을 토론하고 공감대를 모으는 쌍방향에서 힘을	쏟는다		05
왕양 : 우리 나라 종교의 중국화 방향을 견지해야 한다			05
요우췐 : 통일 전선이 국가통치체계를 확립하고 통치능력을 현대화하는 데 장점을 충분히	기 발휘한다	-	05
양회 (兩會) 에서 불교계 대표위원들의 목소리			06
조박초 거사의 주요 사상 및 그 공헌		스추안인	09
조박초 거사 별세 20 주년 추모제		스쭝싱	13
좋은 참모, 좋은 조력자, 좋은 동료, 좋은 모범 큰아버지 조박초 선생 서거 20 주년을	기리며	자오원	14
평화의 사도—- 조박초 회장님 입적 20 주년을 기리며		니치앙	19
마음속의 성스러운 보리수 조박초 대덕 왕생 20 주년 기념		스번싱	23
불교 중국화의 시각에서 종파불교 성립 문제에 대해 재조명		왕추안	26
정토종 7 대 조사 성상 (省常) 스님과 그의 서호연사 (西湖蓮社) 에 대한 고증		황원한	34
주희 (朱熹) 등 성리학자들의 벽불 (辟佛) 사상에 대한 태허 대사의 응답을 논함		왕즈양	39
돈황 불교 시와 게송 < 심해집 > 유일본 연구 종합 논술 . 푸쥔리엔		궁신이	45
진나 (陳那) 인명 (因明)의 위자비량 (爲自比量)과 삼단논 (三段論)에 대한 비교	연구	쉬우춘메이	50
< 옌당산지 (雁蕩山志)> 에 실린 산실된 불교 문헌을 모아 고증	쟝푸닝	쩌우치위에	57
경산사 (徑山寺) 의 선종과 다도		루지앙리앙	61
중국 불교계의 항일 구국 사적이 담긴 옛 사진 두 장		정요우허	64
고대 선사 (禪師)의 언행이 현대 기업관리에 주는 귀감에 대한 사유			
< 선림보훈 (禪林寶訓) > 을 예로		리둥차이	67
현대 불교 신자는 어떻게 오계를 지키는가 —— < 오계현대관 (五戒現代觀)> 을 읽고		스창징	70
깨달은 인생 , 헌신하는 인생 — 징후이 노화상을 기리며		러우위리에	74
중국불교협회, 회장 화상회의 개최			33
"끝없는 뜻 — 조박초 서예 예술전" 상하이 박물관에서 개막			56
단신 묶음			44



封面:人类文化遗产——大同云冈石窟 封底:"无尽意——赵朴初书法艺术展"

供图/山西佛协 供图/上海博物馆



北京广济寺
北京演觉法师
北京灵光寺
上海静安寺
江苏南京毗卢寺
江苏镇江焦山定慧寺
广东深圳杨敏雄、洪丽娜居士
北京尹向前、张桂芳居士
四川成都尹从容、尹宋涤、宋逸舟居士
重庆尹歆宇、尹爱民居士
广东曲江南华禅寺
广东深圳洪宣娟居士
广东广州市佛教协会
海南三亚海上观音功德基金会
浙江台州市佛教协会护法慈善功德会
广东广州花都华严寺
广西南宁观音禅寺

江苏无锡祥符禅寺 江苏常州天宁寺 浙江宁波天童禅寺 陕西西安广仁寺 广东广州六榕寺 云南大理崇圣寺 陕西榆林张旭千居士 江苏无锡灵山实业有限公司 山西省五台山佛教协会 浙江绍兴市佛教协会 浙江绍兴炉峰禅寺 浙江绍兴戒珠讲寺 浙江绍兴长寿寺 浙江绍兴万福寺 浙江绍兴半搁寺 浙江绍兴广福寺 浙江绍兴钟山寺 浙江绍兴市炉峰禅寺慈善联合会

云南昆明华亭寺 安徽池州九华山佛教协会 安徽九华山百岁宫慧庆法师 北京科诺达投资管理有限公司 北京李圣蓉居士阖家 江苏长城环保装备有限公司苗德清居士 云南宾川鸡足山金顶寺 广东广州善颜化妆品有限公司 云南鸡足山佛教协会 山东济南千佛山兴国禅寺 北京天地可一文化传媒有限公司 山东龙口南山禅寺真龙法师 浙江宁波天童禅寺修祥法师 安徽合肥香云寺圣明法师 福建福鼎界善法师 广东深圳李叔同艺术馆 广东深圳圣园文化发展有限公司 北京延庆泽润寺

湖北黄梅妙乐禅寺妙乐法师 河北石家庄吕凯程、李成红居士 福建厦门鸿山寺 浙江宁波佛教居士林 云南瑞丽观音寺 广东吴川李茂森居士 北京衍圣宗艺文化发展中心 浙江宁波雪窦山佛教协会 山西五台山普化寺 陕西西安大兴善寺 北京金色宝藏文化传播有限公司 云南洱源杨灿奎、杨庆云居士 安徽池州九华山肉身殿 江苏常熟兴福禅寺 胡旻居士 北京翰墨至简文化发展有限公司 广东广州光孝寺悟本法师

邮发代号: 82-535

国际标准刊号: ISSN 1004-2636

国际代号: M500

国内统一刊号: CN 11-1671/B

定价: 16.00元



